

Home > GUIDO CAVALCANTI > EDIZIONE > SONETTI > Se non ti caggia la tua santalena > Tradizione Manoscritta

Tradizione Manoscritta

- letto 336 volte

Bart

- letto 267 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/c.%2014v%20Bart.jpg&itok=yXoLsX7q Il testo è accompagnato dalle seguenti varianti: al v 3 il verbo <u>uenga</u> coniugato alla terza persona singolare presenta la variante alla terza persona plurale con l'aggiunta della n in interlinea uengan; vi è inoltre la variante di <u>a man diqualch(e) uillan</u> che compare anche nella forma in mane d'un forese	Se no(n) ticaggia la tua sancta lena Giu per lo colto tra le dure zolle Etuenga* a man' diqualch(e) uillan* folle Che la stupicci et rendatali a pena Diminij s'el fructo che la terra mena
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/c.%2015v%20Bart.jpg&itok=CkEaJzla al v 7 ch(e) lamarca presenta la forma che la inarca Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/c.%2015v%20Bart.%20Correzione.jpg&itok=Al5joetP	Nasce di secco o, dicaldo, o, di molle Et qual è il uentoch(e) lamarca* et tolle Et di che nebbia la tempesta è piena Et se tipiace quando lamattina Odi la uoce del lauoratore E 'l ramazzar dell' altra sua famiglia Io ho percerto ch(e) se la bettina Porta soaue spirito nelcore Del nuouo acquisto spessotiripiglia :

- letto 190 volte

Ch

- letto 259 volte

Edizione diplomatica

 • letto 234 volte https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/s.%20c.58r%20Chig.%20L%20VIII%20305_1.png&itok=vWF8TwPv	
--	--

L20

Guido caualcanti.

- letto 263 volte
- Senonti chagia latua santa lena / giu perlocolto traledure zolle /
 euengna aman dun forese folle / chelastropicci erandalati apena.
 dimmi selfructo chelattera mena / nasce diseccho dicaldo odimolle.
 equalel uento chela(n)narcha (et)tolle / ediche nebbia latempesta epiena.

Edizione diplomatica

Eseti piace quando lamattina / odi laboce dellauoratore /
 la porta soaue del Core / Io percerto chese labettina /
 porta soaue spirito nelchore / delnouo acquisto spesso tiripilgla.

 • letto 228 volte https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.12r%20Plut.%2041.20.png&itok=NnG4B5du	S enonticaggia latua sancta lena giu perlo colto tralle dure zolle euengha aman diqualche uillan folle chellastropicci et renda lati appena Dim(m)i selfructo chella terra mena nascie di secco di caldo / o / dimolle et quale e eluento che lainarcha etolle ediche nebbia latempesta epiena E ssettipiace quando lamattina odi lauoe dellauoratore
---	--

L34

- letto 262 volte

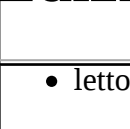
Edizione diplomatica

 • letto 237 volte https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.12v%20Plut.%2041.20_0.png&itok=NnG4B5du	eltramazzare dellaltra sua famiglia ? lo ho percerto chesse Labettina Guido Caul(canti) decto/ S E non ti caggia la tua sancta lena del nouo acquisto spesso tiripiglia
--	--

L37

- letto 262 volte
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.10r%20Plut.%2041.34_0.png&itok=9WtZeuRz

Edizione diplomatica

 • letto 239 volte	S E non ti caggia la tua sancta lena del nouo acquisto spesso tiripiglia guido per lo colto tra le dure zolle et uenga aman di qualche uillan folle chelastropicci: et rendalati appena. D immi sel fructo/ che la terra mena nasce di secco/ di caldo/ o dimolle/ et quele el uento che lammorta et tolle et di che nebbia la tempesta e piena. E t se ti piace: quando la mactina odi la uoce dellauoratore el tramazar dellaltra sua famiglia
---	---

Par3

- letto 202 volte
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.55r%20Plut.%2030%20mi.%2037.png&itok=ChYM0yBK

Edizione diplomatica

	Che lastropicc et rendalati apena D immj sel fructo che la terra mena Nasce di secco / di caldo o / dimolle Et qual è luento che lamarc et tolle Et diche nebbia latempest è piena. Et setipiace quando la mattina Odi lauoe del lauoratore Eltramazar delaltra sua famiglia I hò per certo che sella bettina Porta soaue spirito nel Core Del nouo acquisto spesso tiripiglia. .Finis.
--	---



● letto 214 volte
Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lt.%20554%20%20c.948%20%20Son.%20.jpg&itok=fJLg5-6h

S E non ti caggia latua santalena
giu perlo colto tra ledure zolle
Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
et uengha adman di qualche ufan folle
che la stropicc et rendalat appena
dimmi sel fructo chela terra mena
nasce di secco di caldo o di molle
et qual é l uento chelamarcaet tolle
et diche nebbia la tempesta é piena
E tsetipiace quando lamattina
odi la uoce del lauoratore
el tramazar dellaltra sua famiglia
I ho per certo che se la bettina
porta soaue spirito nel core
del nuouo acquisto spesso ti ripiglia